

Complete Lesson Transcript – Lesson 156 [Pinyin]

Kirin: Shàngwǎng xué Zhōngwén dì yī bǎi wǔ shí liù kè .

Kirin: Dàjiā hǎo , wǒ shì Kirin .

Raphael: Dàjiā hǎo , wǒ shì Raphael .

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: Huānyíng lái dào Táiwan gēn wǒmen yīqǐ xuéxí gèng jìn yí bù de Zhōngwén kèchéng . Wǒmen jīntiān yào xuéde shì shénme ne ?

Raphael: Jīntiān wǒmen tīng dào de shì liǎngge rén zài diànhuà lǐ de duìhuà . Tīng qǐ lái de gǎnjué , tāmen liǎngge rén hǎo xiàng shì shēngyì rén .

Kirin: Duì, huòzhě shì zài bàngōngshì lǐmiàn , wǒmen yě huì tīng dào tóngyàng de duìhuà .

Raphael: Hǎo, ràng wǒmen xiān tīng yí cì jīntiān zhèngcháng yúsù de duìhuà .

Yann: Wéi ?

Cindy: Qǐngwèn shì Lín xiānshēng ma ?

Yann: Wǒ jiù shì .

Cindy: Wǒ shì Yáng xiǎojiě .

Yann: Yáng xiǎojiě nín hǎo . Yǒu shénme xūyào wǒ bāngmáng de ?

Cindy: Wǒ yǒu yīxiē shìqíng xiǎng yào zhǎo nǐ tāolùn . Wǒmen shénme shíhòu kěyǐ jiànmiàn ?

Yann: Wǒ zhège lǐbài yǒu hěnduō huì yào kāi , kǒngpà méiyǒu bànfǎ . Bùrán, nǐ xiān qù zhǎo wǒde mìshū , tā huì bāng nǐ ānpái shíjiān gēn wǒ jiànmiàn .

Cindy: Xièxie , wǒ huì de .

Raphael: Ràng wǒmen zài tīng yí cì jīntiān màn yúsù de duìhuà . Qǐng gēnzhe Kirin chóngfù shuō yí biàn .

Kirin: Wéi ?

Qǐngwèn shì Lín xiānshēng ma ?

Wǒ jiù shì .

Wǒ shì Yáng xiǎojiě .

Yáng xiǎojiě nín hǎo . Yǒu shénme xūyào wǒ bāngmáng de ?

Wǒ yǒu yīxiē shìqíng xiǎng yào zhǎo nǐ tāolùn . Wǒmen shénme shíhòu kěyǐ jiànmiàn ?

Wǒ zhège lǐbài yǒu hěnduō huì yào kāi , kǒngpà méiyǒu bànfǎ . Bùrán, nǐ xiān qù zhǎo

wǒde mìshū , tā huì bāng nǐ ānpái shíjiān gēn wǒ jiànmiàn .
Xièxie , wǒ huì de .

Raphael: Ràng wǒmen lái jiěshì jīntiān de duìhuà . Qiánmiàn de jǐ jù duìhuà dōu hěn
jiǎndān . Suǒyǐ wǒmen hěn kuài de kàn yí biàn .

Kirin: Wéi ?

Adam: “Hello?”

Kirin: Qǐngwèn shì Lín xiānshēng ma ?

Adam: “May I ask, is this Mr Lin?”

Kirin: Wǒ jiù shì .

Adam: “Yes, I am.”

Kirin: Wǒ shì Yáng xiǎojiě .

Adam: “I’m Miss Yang.”

Kirin: Yáng xiǎojiě nín hǎo .

Raphael: Nǐmen jìde “nín” shì shénme yìsi ma ?

Adam: We taught that sometime back as a respectable way of saying “you”.

Kirin: Yáng xiǎojiě nín hǎo .

Adam: “Hello, Miss Yang.”

Kirin: Yǒu shénme xūyào wǒ bāngmáng de ?

Adam: The literal meaning here is: “Have what need I help?”, as in “Is there anything I
can help you with?”

Kirin: Yǒu shénme xūyào wǒ bāngmáng de ?

Raphael: Ránhòu zhège nǚshēng huídá

Kirin: Wǒ yǒu yīxiē shìqíng xiǎng yào zhǎo nǐ tǎolùn .

Raphael: Nǐmen jìde shìqíng shì shénme yìsi ma ?

Adam: That means “matter.” So the first part of the sentence becomes “I have a few matters that I’d like to find you.”

Raphael: Ránhòu zài zhège jùzi de hòumiàn wǒmen kàndào jīntiān de dì yíge shēngzì

Kirin: Tǎolùn .

Adam: And that means “to discuss.”

Kirin: Wǒ yǒu yīxiē shìqíng xiǎng yào zhǎo nǐ tǎolùn .

Adam: “I have a few matters that I’d like to discuss with you.”

Raphael: Ránhòu tā jìxù shuō

Kirin: Wǒmen shénme shíhòu kěyǐ jiànmiàn ?

Raphael: Nǐmen zhīdào jiànmiàn shì shénme yìsi ma ?

Adam: We know that jiàn means “to meet” while miàn in this context, means “side” or “face”; so this can be thought of as “meeting face to face.”

Kirin: Wǒmen shénme shíhòu kěyǐ jiànmiàn ?

Adam: “When can we meet?”

Raphael: Ránhòu zhège nánshēng shuō

Kirin: Wǒ zhège lǐbài yǒu hěnduō huì yào kāi .

Raphael: Zhège jùzi yǒu liǎngge shēngzì . Dì yíge shì

Kirin: Lǐbài .

Raphael: Lǐbài gēn xīngqī de yìsi yíyàng .

Adam: They both mean “week.”

Raphael: Ránhòu zài zhège jùzi de hòumiàn , tā shuō tā yǒu hěnduō huì yào kāi .

Adam: So here we have a variation of a new term.

Kirin: Kāi huì

Adam: which means “to have a meeting.” So by saying

Kirin: Wǒ zhège líbài yǒu hěnduō huì yào kāi .

Adam: He’s saying “This week I have a lot of meetings to attend.”

Kirin: Wǒ zhège líbài yǒu hěnduō huì yào kāi .

Raphael: Ránhòu tā jìxù shuō

Kirin: Kǒngpà méiyǒu bànfǎ .

Raphael: Zài zhège jùzi lǐmiàn , wǒmen kàndào yīge shēngzì .

Kirin: Kǒngpà .

Adam: Afraid.

Raphael: Tā juéde zhège líbài tài máng le , dàgài méiyǒu shíjiān gēn tā jiànmiàn .

Kirin: Kǒngpà méiyǒu bànfǎ .

Adam: I’m afraid there’s nothing that can be done.

Raphael: Ránhòu tā yòu shuō .

Kirin: Bùrán, nǐ xiān qù zhǎo wǒde mìshū .

Raphael: Jīntiān de xià yīge shēngzì shì

Kirin: Mìshū .

Raphael: ”Mìshū” shì yī zhǒng gōngzuò de míngzì . Tāmen de bàngōngshì chángcháng dōu zài lǎobǎn de gébì .

Adam: The literal meaning is “secret book”, and together that means “secretary”.

Kirin: Bùrán, nǐ xiān qù zhǎo wǒde mìshū .

Adam: “Alternatively, you can find my secretary.”

Raphael: Ránhòu tā jìxù shuō

Kirin: Tā huì bāng nǐ ānpái shíjiān gēn wǒ jiànmiàn .

Raphael: Jīntiān de zuìhòu yíge shēngzì shì

Kirin: Ānpái .

Adam: And that means “to arrange” or “set up.” So here that combines with the **shíjiān** to give us

Kirin: Ānpái shíjiān

Adam: meaning “to arrange a time.”

Kirin: Tā huì bāng nǐ ānpái shíjiān gēn wǒ jiànmiàn .

Adam: “She’ll help you arrange a time to meet with me.”

Raphael: Ránhòu zhège nǚshēng huídá

Kirin: Xièxie , wǒ huì de .

Adam: “Thanks, I’ll do that.”

Raphael: Ràng wǒmen zài tīng yí cì jīntiān zhèngcháng yǔsù de duìhuà .

Yann: Wéi ?

Cindy: Qǐngwèn shì Lín xiānshēng ma ?

Yann: Wǒ jiù shì .

Cindy: Wǒ shì Yáng xiǎojiě .

Yann: Yáng xiǎojiě nín hǎo . Yǒu shénme xūyào wǒ bāngmáng de ?

Cindy: Wǒ yǒu yīxiē shìqíng xiǎng yào zhǎo nǐ tāolùn . Wǒmen shénme shíhòu kěyǐ jiànmiàn ?

Yann: Wǒ zhège líbài yǒu hěnduō huì yào kāi , kǒngpà méiyǒu bànfǎ . Bùrán, nǐ xiān qù zhǎo wǒde mìshū , tā huì bāng nǐ ānpái shíjiān gēn wǒ jiànmiàn .

Cindy: Xièxie , wǒ huì de .

Adam: For English translations of all the Chinese used in today’s lesson as well as a Podcast review of this and earlier lessons, take a look at all the resources available to Premium subscribers on our website ChineseLearnOnline.com.

Kirin: Nǐmen jìxù jiā yóu !